



## Table de matières / Inhaltsverzeichnis

|   |           |
|---|-----------|
| <b>Editorial</b> .....                            | <b>3</b>  |
| <b>Protokoll der 34. Generalversammlung</b> ..... | <b>5</b>  |
| <b>Expositions / Ausstellungen</b> .....          | <b>6</b>  |
| - Retour d'Angola à Neuchâtel                     |           |
| - Medusa en Afrique à Genève                      |           |
| <b>Recherche / Forschung</b> .....                | <b>10</b> |
| - Afrikastudien an der Universität Zürich         |           |
| - Passages of Culture                             |           |
| - Centre of Competence on Africa                  |           |
| <b>Publications / Publikationen</b> .....         | <b>14</b> |
| - La présence du passé                            |           |
| - Memories of a scientist                         |           |
| - Womens journalists in Namibia                   |           |
| - Butterflies and Barbarians                      |           |
| - Affaires d'historiens                           |           |
| <b>Conférences / Konferenzen</b> .....            | <b>18</b> |
| - Ten Years of Hip Hop and Jazz                   |           |
| <b>Divers</b> .....                               | <b>21</b> |
| - Stadtsafari Afrika in Basel                     |           |
| - « Hors jeu » et ses statuettes                  |           |
| - Le nouveau logo est arrivé !!!                  |           |

### *Legende photo couverture*

Fotostudio „La Confiance“ in Bujumbura (Burundi) 2007. © Jürg Schneider / Rosario Mazuela

Schweizerische Akademie der Geistes- und Sozialwissenschaften  
Académie suisse des sciences humaines et sociales  
Accademia svizzera di scienze morali e sociali  
Academia svizra da ciencias morales e socialas  
Swiss Academy of Humanities and Social Sciences



La Newsletter de la SSEA est publié avec le concours de l'Académie Suisse des Sciences Humaines et Sociales. Les articles et informations publiés, tout comme les opinions qui y sont exprimées, sont sous l'entière responsabilité de leurs auteurs, et ne sauraient être considérées comme reflétant l'opinion de la SSEA. Der Publikationsbeitrag der SAGW sei dankend erwähnt. Die Beiträge der Autoren müssen sich nicht mit der Meinung der SGAS decken.

### **2008... un bon crû pour les études africaines en Suisse !**

Premièrement, la conférence organisée en mai à cheval entre Freiburg et Bâle, pour la première fois conjointement avec une association africaniste étrangère, la Vereinigung für Afrikawissenschaften in Deutschland (VAD), a été un succès. Sous le titre rassembleur de « Grenzen und Übergänge – frontières et passages – frontiers and passages », 3 conférences plénières, 4 forums et 26 panels ont attiré près de 400 personnes, dont 156 scientifiques qui ont assuré une participation active. Le programme culturel qui accompagnait cet événement « Afrika Frühling in Basel » a également été très apprécié. Cette conférence a aussi été l'occasion pour les nombreux invités du Sud de nouer des contacts avec des africanistes d'Allemagne et de Suisse. La publication commune de toutes les interventions n'étant pas possible, certains papiers se trouvent sur le site web de la conférence ([www.vad-ev.de](http://www.vad-ev.de)) et d'autres seront publiés indépendamment par les auteurs ou les organisateurs de panels.

Deuxièmement, plusieurs positions africanistes ont été stabilisées ou créées, contribuant à assurer l'avenir des études africaines en Suisse. A l'Université de Bâle, le poste de Professeur d'histoire africaine occupé par Patrick Harries, financé jusqu'à maintenant par la Schlettwein Stiftung, a été repris en charge par l'Université, ce qui assure sa stabilité. En outre, un poste de professeur assistant « tenure track » a été ouvert dans le domaine des études africaines. Aucun doute que le centre d'études africaines de Bâle a un bel avenir devant lui !

A l'autre bout de la Suisse, à Genève, Eric

### **2008... ein guter Jahrgang für die Afrikastudien in der Schweiz!**

An erster Stelle sei die gemeinsam mit der Vereinigung für Afrikawissenschaften in Deutschland (VAD) organisierte Tagung in Freiburg i.Br. und Basel genannt. Sie war ein grosser Erfolg. Unter dem Titel « Grenzen und Übergänge – frontières et passages – frontiers and passages » fanden 3 Plenarvorträge, 4 Foren, 26 Panels und 156 wissenschaftliche Beiträge statt, die ein aufmerksames Publikum von mehr als 400 Personen anzogen. Das kulturelle Begleitprogramm « Afrika Frühling in Basel » erfreute sich ebenfalls grosser Beliebtheit. Darüber hinaus war die Konferenz auch eine Gelegenheit für die vielen Gäste aus dem Süden, ihre Kontakte mit AfrikawissenschaftlerInnen aus Deutschland und der Schweiz zu vertiefen. Eine Tagungspublikation ist nicht vorgesehen, jedoch sind verschiedene Beiträge auf der Webpage der Konferenz ([www.vad-ev.de](http://www.vad-ev.de)) veröffentlicht und andere Beiträge werden von den AutorInnen oder den Panelorganisatoren veröffentlicht.

Zum Erfolg dieses Jahres hat ebenfalls beigetragen, dass mehrere afrikawissenschaftliche Stellen ausgeschrieben wurden, die die Zukunft unserer Disziplin sicherstellen. So wurde Patrick Harries' Professur für Geschichte Afrikas, die bisher von der Schlettwein Stiftung finanziert wurde, von der Universität Basel übernommen. Am selben Ort wurde ferner eine Assistenzprofessur ausgeschrieben, deren Auswahlverfahren zur Zeit stattfindet. Zweifelsohne stehen die Basler Afrikawissenschaften vor einer rosigen Zukunft!

Am anderen Ende der Schweiz ist Eric

Huysecom a également été promu professeur d'archéologie africaine au Département d'Anthropologie et d'Ecologie de l'Université. Et du côté du musée d'ethnographie de Genève, c'est encore un africaniste, l'anthropologue Boris Wastiau, déjà brièvement présenté dans le précédent numéro de notre newsletter, qui accède à la direction à la suite de Jacques Hainard, avec le défi de la réalisation du projet d'agrandissement du musée.

En tant que société suisse d'études africaines, nous ne pouvons que nous réjouir de ces nouvelles nominations, et espérer que des dynamiques scientifiques et culturelles fortes puissent voir le jour entre les différentes institutions, disciplines et chercheurs de Suisse concernés par l'Afrique. Nous essaierons de contribuer directement à cela en organisant dès 2010 des «journées des Africanistes en Suisse», permettant aux membres de la SSEA, aux personnes intéressées et aux étudiants de prendre connaissance des divers projets de recherche en cours et d'aider à la création de réseaux nouveaux.

En attendant, vous pouvez déjà prendre note de notre colloque thématique bisannuel, qui aura lieu à l'Université de Neuchâtel les 15-16 octobre 2009 et s'intitule « L'Afrique en mouvement : projets migratoires dans le contexte de la mondialisation – Africa on the move : migratory projects in the context of globalization ». De plus amples informations vous parviendront dans nos prochains bulletins.

Une société n'est vivante que grâce à ses membres. N'hésitez donc pas à vous manifester, que ce soit par le biais de la Newsletter, lors des rencontres annuelles, à l'assemblée générale ou directement auprès de l'un des membres du comité !

Anne Mayor, co-présidente

Huysecom zum Professor der afrikanischen Archäologie am Département d'Anthropologie et d'Ecologie der Universität Genf ernannt worden. Nicht zu vergessen ist die Ernennung des Ethnologen Boris Wastiau am Musée d'Ethnographie de Genève. Wastiau, der bereits kurz in der letzten Ausgabe unseres Newsletters vorgestellt wurde, folgt auf Jacques Hainard und stellt sich der Herausforderung, das Museum zu erweitern.

Als Schweizerische Gesellschaft für Afrikastudien freuen wir uns über diese neuen Nominierungen und hoffen, dass sich die wissenschaftlichen und kulturellen Dynamiken auch weiterhin in den verschiedenen Schweizer Institutionen, Disziplinen und Forschenden, die sich mit Afrika beschäftigen, niederschlagen werden. Wir werden versuchen, dazu direkt einen Beitrag zu leisten indem wir ab dem Jahr 2010 die «Schweizerische Afrikanistentage» organisieren. Sie werden den Mitgliedern der SGAS sowie interessierten Personen und Studierenden erlauben, laufende Forschungsprojekte kennenzulernen und gemeinsam neue Projekte zu planen.

Bis dahin können Sie bereits unser nächste Konferenz vormerken. Es wird am 15. und 16. Oktober 2009 an der Universität Neuchâtel stattfinden und dem Thema « L'Afrique en mouvement : projets migratoires dans le contexte de la mondialisation – Africa on the move : migratory projects in the context of globalization » gewidmet sein. Detaillierte Informationen folgen im nächsten Newsletter.

Eine Gesellschaft lebt dank dem Engagement seiner Mitglieder! Zögern Sie also nicht, sich in diesen Newsletter einzubringen oder ein Vorstandsmitglied an einer unserer Veranstaltungen zu kontaktieren.

Anne Mayor, Ko-Präsidentin



# Protokoll der 34. Generalversammlung

*Datum:* 15. Mai 2008;

*Ort:* Universität Basel

*Anwesend:* Piet van Eeuwijk, Marcel Dreier, Ulrike Sill, Pierrette Schlettwein / BAB, Eric Huysecom, Patricia Schwärzler, Meinhard Schuster, Frank Schubert, Lilo Roost Vischer, Mohomodou Houssouba, Miguel Angel Garcia Velasco, Anne Mayor, Frank Wittmann, Till Förster, Veit Arlt, Didier Péclard.

*Entschuldigt:* Sandra Bornand, Richard Friedli, Alfons Ritler, Daniel Künzler, Jacques Rial, Eric Morier-Genoud, Raymond Rauss, Lorena Rizzo, Claudia Roth, Yvan Droz, Raffaele Poli.

## *Traktanden:*

1. Das Protokoll der GV 2007 wird einstimmig genehmigt.

2. Jahresbericht des Präsidiums:  
Didier Péclard stellt den Jahresbericht vor.

3. Jahresbericht der Quästorin:  
Lilo Roost Vischer stellt in Folge der Abwesenheit der Quästorin die Rechnung 2007 vor. Das Defizit von rund CHF 13'400.- erklärt sich mit der noch ausstehenden Zahlungen der SAGW: CHF 12'000.- sind als transitorische Aktiven zu bezeichnen, die im Frühling 2008 bezahlt wurden.

Piet van Eeuwijk, bereits seit zehn Jahren Revisor, erklärt auch im Namen seines Kollegen Raymond Rauss, dass die Jahresrechnung sorgfältig geführt wurde und die Gesellschaft finanziell gesund sei, trotz des kleinen Defizits. Er beantragt Décharge.

Die Jahresrechnung wird einstimmig angenommen. Die Arbeit der Quästorin und der beiden Revisoren wird herzlich verdankt.

## 4. Aufnahme neuer Mitglieder:

Jon Schubert (Basel, MA African Studies); Anna Vögeli (Basel, Liz Geschichte und Englisch); Marcel Dreier (Basel, Historiker); Boris Wastiau (Genf, Musée d'ethnographie); Eva Keller (Zürich, Geografin); Caroline Robion-Brunner (Genf, Archäologin) werden einstimmig als Neumitglieder aufgenommen.

Austritt: Anna Crole-Rees

## 5. Varia

Es wurden keine Traktandenwünsche eingereicht.

Didier Péclard informiert über zwei erfreuliche institutionelle Verstärkungen der Schweizerischen Afrikastudien:

Eric Huysecom hat ab 1.5.08 eine Professur für afrikanische Archäologie an der Universität Genf. Herzliche Gratulation!

An der Universität Basel wurde eine Tenure Track Assistenzprofessur Afrikastudien sowie die Entfristung und universitäre Übernahme des Lehrstuhls für Afrikanische Geschichte (Prof. P. Harries) beschlossen.

Lilo Roost Vischer

## Retour d'Angola

L'équipe du Musée d'Ethnographie de Neuchâtel (MEN) revient sur un épisode-clé dans l'histoire de l'institution: la deuxième Mission scientifique suisse en Angola (MSSA), qui fut menée par trois chercheurs neuchâtelois de 1932 à 1933 et qui a fourni une part importante des collections africaines du Musée. Présentée au public du 6 décembre 2007 au 31 décembre 2010, Retour d'Angola occupe les salles du 1er étage de la villa de Pury et inaugure une nouvelle sorte d'exposition temporaire visant à mieux faire connaître les collections du MEN.

Le premier espace est dédié aux multiples facettes de Théodore Delachaux (1879-1949), naturaliste, artiste, collectionneur, archéologue, membre de l'expédition et conservateur du Musée d'ethnographie de 1921 à 1945. La présentation de diverses collections qu'il a patiemment rassemblées et étudiées fait notamment transparaître la construction du regard qu'il portera par la suite sur les gens et les choses d'Angola.

Le deuxième espace aborde les préparatifs de l'expédition et les motivations de l'ethnologue avant de partir sur le « terrain » qu'Albert Monard (1886-1952), conservateur du Musée d'histoire naturelle de la Chaux-de-Fonds et Charles Emile Thiébaud (1910-1995), géologue, arpenteront déjà depuis plusieurs mois. La scénographie est essentiellement construite à partir des notes manuscrites de Théodore Delachaux: listes d'objets à emporter, références bibliographiques, causerie préparatoire et énumération d'activités à ne pas oublier tentent d'exprimer la tension qui précède tout saut dans l'inconnu.

Cette expédition nous procurerait un riche matériel d'échanges au moyen duquel il nous serait possible de combler d'autres lacunes p. ex. celle de l'ancienne Afr. Occ. allemande. Cette lacune remplie, notre Musée serait, en tout cas en Suisse, le mieux achalandé pour l'étude des nègres bantous et nous ferions bonne figure même à côté de bien des musées étrangers. Notre musée est trop important pour qu'il soit un simple objet de curiosité. Les nombreuses visites de spécialistes que nous avons eues ces dernières années le montrent à l'évidence. C'est donc un devoir pour nous de chercher à compléter ce que nos devanciers ont eu tant de peine à récolter et à léguer à la postérité. Lorsque tous les peuples dits sauvages auront été nivelés par notre civilisation moderne, et ce temps est malheureusement proche, nos après-venants seront fiers de posséder ce témoignage des temps passés. C'est donc une valeur qui augmentera toujours et à tous les points de vue.

*Théodore Delachaux, 1931, Conférence préparatoire pour la 2e mission scientifique suisse en Angola (1932-1933), p. 5 [manuscrit non publié]*

Le troisième espace mobilise un riche patrimoine photographique constitué de plus de 2000 clichés rassemblés par Théodore Delachaux et Charles Emile Thiébaud, qui permet d'évoquer le « terrain » et de souligner à la fois le choc de la rencontre, le poids de la collecte, la polysémie du cadre ethnographique et les ambiguïtés propres à ce type de recherches.

Le dernier espace aborde le retour d'Angola proprement dit, à savoir le processus qui, du déballage à l'étude, à la restauration et à la mise en valeur des objets, aboutit finalement à interroger le sens profond de cette entreprise de collecte. Du terrain aux réserves, entre les objets «stars» et les collections à peine déballées, les paradoxes de la pratique ethnographique et muséale s'esquissent et les débats consacrés aux moyens nécessaires pour assumer l'héritage du passé refont surface.



© MEN

Nous quittons Mupa en y laissant de bons et fidèles amis. Comme partout, j'ai le sentiment que je pars au moment où je pourrais commencer un travail sérieux et approfondi, car les collections ne sont pas tout et il y aurait tant de choses à étudier encore sur place...

*Théodore Delachaux in: Théodore Delachaux et Charles Emile Thiébaud. 1934. Pays et peuples d'Angola. Neuchâtel/Paris: V. Attinger, p.118.*

Retour d'Angola donne par conséquent l'occasion de réfléchir à la constitution d'un patrimoine dont l'équipe du MEN a aujourd'hui la charge et offre parallèlement l'opportunité de faire découvrir au public un ensemble d'objets et de photographies unique au monde, dont la majeure partie n'a plus été montrée depuis les années 1940.

Marc-Olivier Gonseth,  
conservateur du MEN



© MEN

**Musée d'Ethnographie de Neuchâtel,**  
4, rue Saint-Nicolas (quartier Château-Collégiale), 2000 Neuchâtel  
**Du 6 décembre 2007 au 31 décembre 2010**  
<http://www.men.ch>

## Medusa en Afrique. La sculpture de l'enchantement

Dans cette exposition, qui était inaugurée le 13 novembre dernier à Carl-Vogt, le Musée d'Ethnographie de Genève (MEG) met en scène cent vingt pièces majeures de sa collection, afin d'initier les visiteurs à l'enchantement de la sculpture et des masques africains. Au moment de leur création, ces oeuvres avaient pour finalité d'agir sur le monde et sur les personnes, lorsqu'elles intervenaient dans des rituels initiatiques, religieux et thérapeutiques. Entourés de secret et réalisés avec une maîtrise remarquable des matériaux, les masques et les sculptures apparaissaient aux initiés comme aux profanes dans des dramaturgies complexes et impressionnantes. Cette exposition est dès lors conçue comme une initiation à l'art africain sur un fond allégorique, celui de la Gorgone Medusa, dont la tête une fois tranchée par Persée conserve le pouvoir de méduser ceux qui la regardent, exactement comme les masques ramenés au musée. Invitation à regarder une sélection de masques et de sculptures avec une multiplicité d'approches, du détail à l'ensemble, de la matière à la fonction sociale, cette exposition est aussi une invitation à réfléchir sur la place que nous réservons à ces oeuvres dans nos collections, à la fonction qu'elles occupent dans nos musées.

Les objets sélectionnés sont essentiellement des objets rituels d'Afrique subsaharienne datant de la fin du XIXe et du début du XXe siècle, témoins de styles pour la plupart disparus : 51 masques et 69 autres sculptures acquises par le MEG entre 1922 et 1989. La représentation des différents pays dans l'exposition est proportionnelle à leur présence dans la collection de 16'500 pièces du département Afrique. Les sources d'acquisition sont très diverses: dons, legs, acquisitions

sur le marché de l'art, récoltes de terrain par des conservateurs ou des collaborateurs du MEG. Parmi les collections les mieux représentées dans notre sélection, on trouve celle qui fut offerte par le peintre Émile Chambon, celle acquise de l'ethnologue Hans Himmelheber et celle du pasteur Fernand Grébert. À l'occasion de cette exposition, toutes les pièces montrées ont fait l'objet d'un minutieux examen de leur état de conservation et le cas échéant de soins appropriés.

Au niveau de la scénographie, le bureau d'architectes Croubalian, Delacoste et Neerman a été sélectionné pour mettre la collection en espace et en lumière. Parce que c'est un bouclier poli comme un miroir qui a permis à Persée de s'approcher de la Gorgone Medusa sans la regarder directement, puis de la décapiter, ces deux éléments – le miroir et le bouclier – se retrouvent à des endroits-clés du parcours de l'exposition. Comme dans le rituel africain, la scénographie au musée joue sur les différentes conditions d'éclairage qui font ressortir l'une ou l'autre caractéristique des pièces, leurs volumes, leurs couleurs, la texture des matériaux dont elles sont composées. Une attention particulière est aussi portée à la question des perspectives et de la distance par rapport aux objets, les angles sous lesquels ils sont montrés conditionnant leur perception.

Tout sera mis en œuvre pour que votre visite soit un enchantement !

Boris Wastiau



**Musée d'Ethnographie de Genève**, 65 Boulevard Carl-Vogt, 1205 Genève

**Du 14 novembre 2008 au 30 décembre 2009.**

Textes en anglais et en français ; catalogue illustré en anglais et en français.

<http://www.ville-ge.ch/meg>



*Masque initiatique / sachihongo. Mbunda. Zambia, Western Province. Avant 1930. Bois. Acquisition : Vente des Missions (Suisse), 1942. Inv. ETHAF 018740*



## Afrikastudien an der Universität Zürich

Im Gegensatz zu Basel sind die Afrikastudien weder innerhalb noch ausserhalb der Universität ein Schwerpunktgebiet in Zürich. Asien steht deutlich im Vordergrund, die Beschäftigung mit Afrika ist eher marginal.

### Zwei Schritte vor, einer zurück

An der Universität sind in letzter Zeit jedoch zwei Schritte unternommen worden – ein grosser und ein kleiner –, um der Afrikaforschung in Zürich mehr Gewicht zu verleihen. Einerseits hat die Universitätsleitung im Rahmen des Jubiläums 175 Jahre Universität Zürich im April 2008 eine langfristige Kooperation mit je einer Universität in Rwanda und Uganda lanciert. Die wissenschaftliche Zusammenarbeit zwischen der schweizerischen und den afrikanischen Hochschulen soll sich auf diverse Gebiete erstrecken, unter anderem auf die Medizin, Ethik und Informatik. Das Ziel ist insbesondere der Austausch von Know-how und die Verminderung des brain drain Afrikas. Andererseits schlossen sich letztes Jahr Afrikaforschende des Mittelbaus verschiedener Institute vor allem der Philosophischen Fakultät zum « Afrikaforum » zusammen. Zweck dieses Zusammenschlusses ist es, die Afrikaforschung in Zürich sichtbarer zu machen ([www.afrikaforum.uzh.ch](http://www.afrikaforum.uzh.ch); die Website ist zurzeit im Aufbau).

Gleichzeitig hat sich die Universität Zürich in jüngerer Zeit aber auch von Afrika entfernt: Das Schwerpunktgebiet Afrikanistik, das als Nebenfach innerhalb der Allgemeinen Sprachwissenschaft studiert werden konnte, wird seit 2004 nicht mehr angeboten. Dank dem Interesse und Engagement einzelner Personen – insbesondere von Prof. Dr. Thomas Bearth (emeritiert) und Prof. Dr. Karen

Ebert – werden aber weiterhin afrolinguistische Forschungsprojekte im Rahmen der Allgemeinen Sprachwissenschaft durchgeführt, trotz der mangelnden institutionellen Verankerung (<http://www.unizh.ch/spw/>; Zugang zu elektronischen Sprachdatenbanken via Institut).

### Themenvielfalt

Im Folgenden stelle ich die Arbeit der Forscherinnen und Forscher vor, die zurzeit an sozial- oder geisteswissenschaftlichen Projekten zu Afrika arbeiten. Alle hier erwähnten Forschungen sind geografisch im sub-saharischen Afrika angesiedelt. Thematisch sind keine eindeutigen Schwerpunkte auszumachen, es gibt jedoch Überschneidungen zwischen einzelnen Forschungsprojekten. Vier Forschende beschäftigen sich mit dem Zugang zu ökologischen Ressourcen und daraus resultierenden Konflikten zwischen verschiedenen Interessengruppen (Hagmann, Haller, Keller, Meroka). Andere Thematiken, denen sich mehrere Forschende widmen, sind Krieg und Kriegsbewältigung (Anders, Krüger, Schubert), Aspekte der Ethnizität und Nationenbildung (Engeler, Hagmann, Pelican), die Analyse der kolonialen Vergangenheit (Künzler, Krüger, Rizzo, Schubert) und Fragen der Schulbildung (Künzler, Weber). Zwei Ethnologinnen (Keller, Roth) führen zurzeit ein vergleichendes Projekt Afrika-Schweiz durch. Quantitativ am stärksten vertreten ist die Afrikaforschung in der Ethnologie und in der Geschichte.

## Ethnologie

In der Ethnologie gibt es – im Gegensatz zur Geschichte, der Politikwissenschaft und der Politischen Geografie – keine explizite Zusammenarbeit zwischen einzelnen Afrikaforschenden und dementsprechend auch keine institutionellen Schwerpunkte.

Dr. iur. Gerhard Anders beschäftigt sich mit diversen Aspekten der Rechtsethnologie im sub-saharischen Afrika, insbesondere in Malawi und Sierra Leone. Zurzeit arbeitet er an einem Forschungsprojekt über die internationale Strafgerichtsbarkeit in Sierra Leone. PD Dr. Tobias Haller hat zuerst in Kamerun und später in Sambia geforscht. Seine Spezialgebiete sind die bäuerliche Nutzung ökologischer Ressourcen sowie die Analyse von Konflikten im Zusammenhang mit der Nutzung von Kollektivressourcen in afrikanischen Flussfeuchtgebieten.

Dr. Jan Patrick Heiss forscht in Niger. Eine frühere Studie beschäftigte sich mit der Komplexität bäuerlicher Feldarbeit. Im Moment arbeitet er an zwei Projekten: Einerseits erhebt er ethnolinguistische Daten zur sprachlichen und nicht-sprachlichen Kommunikation, andererseits arbeitet er am Porträt eines nigerianischen Bauern. Dr. Eva Keller forscht in Madagaskar. Nach ihrer Studie über eine evangelikale Kirche arbeitet sie zurzeit an einem Projekt, in dem sie die Wahrnehmung eines Naturschutzprojektes in Madagaskar, einerseits durch die lokale Bevölkerung, andererseits durch Personen in der Schweiz, untersucht.

Dr. des. Patrick Meroka forscht in Tansania. In Zusammenarbeit mit Tobias Haller hat er an einem vergleichenden Projekt über das Problem des institutionellen Wandels bei der Nutzung von Kollektivressourcen ge-

arbeitet. Dr. des. Michaela Pelican forscht schwerpunktmässig in Kamerun. Nach einer Studie zu Fragen der Ethnizität und zum Zusammenleben verschiedener Bevölkerungsgruppen widmet sich ihr aktuelles Projekt der Migration kamerunischer Musliminnen und Muslime in andere afrikanische Länder sowie nach Dubai. Dr. Claudia Roth (seit April 2008 an der Universität Luzern) forscht in Burkina Faso. Ihre thematischen Schwerpunkte sind der Wandel der sozialen Beziehungen im urbanen Raum, soziale Sicherheit, Alter und Geschlecht sowie Generationenbeziehungen unter belastenden Verhältnissen (Vergleichsstudie zwischen Burkina Faso und der Schweiz).

## Geschichte

Am Historischen Seminar arbeiten drei Forschende zu Afrika («Lehrstuhl für Geschichte der Neuzeit und für Ausereuropäische Geschichte», Prof. Dr. Gesine Krüger), wobei die Integration der afrikanischen in die Allgemeine Geschichte ein explizites Anliegen des Lehrstuhls ist. Geografisch sind die Forschungen im südlichen Afrika (Prof. Gesine Krüger, Dr. cand. Lorena Rizzo) und im östlichen Afrika (Dr. Frank Schubert) angesiedelt. Thematisch stehen die folgenden Schwerpunkte im Vordergrund: Kolonialgeschichte, u.a. die Analyse von kolonialen Gerichtsquellen, Photographien und Bildern (Krüger, Rizzo, Schubert), Krieg, Kriegsbewältigung und Vergangenheitspolitik (Krüger, Schubert). Weitere Schwerpunkte sind Alltagsschriftlichkeit (Krüger), Totenkult und Globalisierung (Krüger) sowie Geschlechterforschung (Rizzo).

## Politische Geografie

Am Institut für Politische Geografie (mathematisch-naturwissenschaftliche Fakultät) forschen drei Personen zu Afrika. Die politische Organisation und Kultur am Rande von Staatlichkeit, vor allem in Äthiopien (Dr. Tobias Hagmann, Prof. Dr. Benedikt Korf) und Guinea (lic. phil. Michelle Engeler), bilden dabei den wesentlichen Fokus. Korf beschäftigt sich ausserdem mit Konflikten im Zusammenhang mit natürlichen Ressourcen sowie mit Hilfe nach Naturkatastrophen. Hagmann erforscht, wie lokale Gruppen – entgegen der oft geäusserten These des Zerfalls der afrikanischen Staaten – politisches Leben gestalten. Engeler analysiert die Konstruktion der Nation und die Beziehung zwischen Jugend und Staat.

## Soziologie

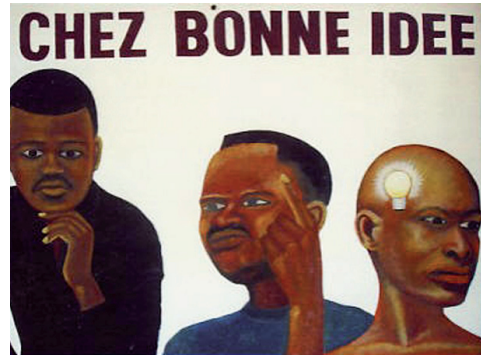
Einsamer Vertreter Afrikas in der Soziologie ist Dr. Daniel Künzler. Künzler ist nicht auf eine bestimmte Region spezialisiert, sondern widmet sich breit angelegten, vergleichenden Analysen. Seine thematischen Forschungsschwerpunkte betreffen einerseits die Schulbildung und andere Erfolgsmodelle der Moderne (z. B. Fussballkarriere), andererseits ist er an einer vergleichenden quantitativen Studie über gesellschaftliche Veränderungen während der Kolonialzeit in Afrika und Asien beteiligt.

## Politikwissenschaft

In der Politikwissenschaft beschäftigen sich fünf Personen, neben ihren andern Interessengebieten, auch mit dem afrikanischen Kontinent. Zwei Thematiken stehen im Zentrum der Forschung: lic. phil. Jonathan van Eerd, Dr. des. Timotheos Frey und lic. rer. soc. Sophia Hänny arbeiten zu politischen Systemen und Prozessen, insbesondere der Demokratisierung Afrikas. Die Forschungsschwerpunkte von Alain Patrick Nkengne Nkengne (M.A.) und Anke Weber (Dipl. Volkswirtin) liegen bei der Grundschulbildung.

Diese Übersicht zeigt, dass im Gebiet der Sozialforschung das Interesse an Afrika gross und langfristig angelegt ist – trotz der marginalen Stellung der Afrikaforschung an der Universität Zürich.

Eva Keller



Titelbild von Daniel Künzler: *L'éducation pour quelques-uns?* Paris 2008: L'Harmattan.

© L'Harmattan

## Passages of Culture. Media and Mediations of Culture in African Societies

Passages of Culture is an interdisciplinary project aiming at a deeper understanding of the significance of media for the rapidly changing culture of African societies. It focuses on medial shifts and how they affect and inform the negotiation of culture. This is of particular importance to the rapidly transforming life-world of African societies, in particular in urban settings. It is financed by the network of excellence funded by the Volkswagen Foundation. Duration: 2008 to 2011.

The methodological approach is based on case studies: From live performance to radio, CDs, Video and TV (South Africa), from theatre to film and TV (Cameroon), from live music to multiple media shifts in literary and visual culture (Nigeria), and from face-to-face to mediated interaction through the electronic media (Cameroon / Germany / Switzerland).

These passages of media are linked by four transversal themes that are at the centre of empirical inquiry:

- the changing modes of perception and the transformation of agency,
- the transformation of subjectivities and identities,
- the emergence of trans-national spaces and new public spheres,
- the question of national imaginations and the politics of belonging.

*Participating institutions:* University of Basel (Switzerland), University of Freiburg i.B. (Germany), Bayero University Kano (Nigeria), University of the Witwatersrand (South Africa) and University of Yaoundé (Cameroon).

## Centre of Competence on Africa at the University of Basel

The Council of the University of Basel has agreed to the establishment of a Centre of Competence on Africa.

The application for the creation of the Centre was developed in a bottom-up process initiated by the Centre for African Studies Basel in 2007. On April, 10, 2007 researchers at the University of Basel working on Africa and representatives of interested institutions in and beyond Basel met in an open workshop. They identified areas of competence and fields of research.

This initiative, which is in line with the general strategic planning of the University of Basel, was approved of by the Council of the University on 30 October 2008.

The inauguration of the Centre is scheduled for the beginning of the spring semester 2009.

For further information please contact Veit Arlt, coordinator of the Centre for African Studies Basel.

E-Mail: [veit.arlt@unibas.ch](mailto:veit.arlt@unibas.ch)

### La presence du passé

Das Interesse des Westens an afrikanischen Fotografien sowohl in ihrer Eigenschaft als historische Quellen als auch als Produkte, die sich auf dem internationalen Kunstmarkt handeln lassen, ist neueren Datums. Im Kontext der als „visual turn“ bezeichneten Öffnung der Geistes- und Sozialwissenschaften hin zu visuellem Arbeitsmaterial lassen sich die Anfänge der wissenschaftlichen Auseinandersetzung mit historischen Fotografien aus Afrika auf Mitte der 1980er Jahre ansetzen. Die ersten Kunst-Ausstellungen und Publikationen zum Thema kamen rund zehn Jahre später zustande. Eine Pionierrolle spielte hier die Foto-Biennale im westafrikanischen Bamako (Mali), die „Rencontres Africaines de la Photographie“, die 1994 erstmals stattfand.

Heute kennen wir die groben Linien der afrikanischen Fotografiegeschichte. Es fehlen aber noch Detailstudien zu einzelnen Ländern, Regionen oder Zeiträumen. Die vorliegende Publikation, die im Zusammenhang mit einer Ausstellung am Centre Culturel Français in Bujumbura (Burundi) erschien, ist ein Baustein zu einer solchen, noch ausstehenden dichteren visuellen Geschichtsschreibung.

Buch und Ausstellung zeigen rund 120 Fotografien aus dem Zeitraum von 1959 bis 2005. Sie sind in vier Kategorien gegliedert: Die markanten Ereignisse, das urbane Burundi, Arbeit und Freizeit sowie Landschaften und Regionen. Was die politische Geschichte angeht, so schlagen die Bilder den Bogen von den Kommunalwahlen in den letzten Jahren belgischer Kolonialherrschaft bis zur Vereidigung des gegenwärtigen Präsidenten Pierre Nkurunziza im Jahr 2005.

Während zwei Monaten haben über 7'000 Menschen die Ausstellung gesehen. Diese Zahl zeigt das enorme Interesse der burundischen Bevölkerung an ihrer Geschichte. Es waren denn vor allem die historischen Fotografien zur politischen Geschichte und jene, die den architektonischen Wandel des Landes dokumentieren, die die Besucher interessiert haben.

Rund 80% der Fotografien stammen aus dem Archiv der staatlichen Presseagentur, der Agence Burundaise de Presse (ABP). Sie wurde von den Belgiern in den späten 1950er Jahren gegründet. Das seit 1962 unabhängige Burundi übernahm die Agentur und führt sie bis heute weiter. Die übrigen Fotografien stammen aus den Archiven ehe-



*Prozess gegen Jérôme Ntungumburanye und Mitangeklagte, Bujumbura, Oktober 1971. © ABP*



maliger oder noch aktiver burundischer Berufsfotografen. Unter diesem Material gibt es wahre Trouvaillen wie etwa die Fotos der Krönungszeremonie des letzten Königs von Burundi aus dem Jahr 1966.

Ein eigenes Kapitel ist den Berufsfotografen gewidmet. Es zeichnet skizzenhaft die Entwicklung der einheimischen Studiofotografie seit den 1950er Jahren nach und zeigt rund ein Dutzend Fotografen (und eine Fotografin) in ihren Studios oder ihren Arbeitsfeldern draussen in den Strassen. Der älteste, einer der ersten burundischen Fotografen, ist heute achtzig Jahre alt, der jüngste zählt kaum zwanzig Jahre.

Das visuelle Erbe Burundis ist heute in zweifacher Hinsicht bedroht. Zum einen läuft

das Land Gefahr, aus Unwissen, mangelnder Infrastruktur und Sorgfalt, das heute bestehende Material, seien dies Schwarz-Weiss-Aufnahmen aus den 1950er Jahren und später, Farbfotos, Dias oder digitale Aufnahmen, unwiederbringlich zu verlieren. Zum anderen wird das visuelle Kulturerbe des Landes, wenn die Entwicklung weiterhin und konsequent in Richtung digitale Fotografie geht, im binären Nichts, dem digital void für immer verschwinden. Hier besteht eindeutig Handlungsbedarf.

[http://www.afriqueinvisu.org/images/stories/PDF/DokumentationPdP\\_CCF.pdf](http://www.afriqueinvisu.org/images/stories/PDF/DokumentationPdP_CCF.pdf)  
*Bibliographische Angaben: Jürg Schneider: La présence du passé. Une histoire de la Photographie au Burundi, 1959-2005, Centre Culturel Français : Bujumbura 2008.*



Krönungsfeier für Ntare V. 1. September 1966. © Lazare Hagerimanna

## Memories of a Scientist

In this memoir, a Swiss natural scientist looks back at his first expedition to a remote corner of south-eastern Zimbabwe and the adjacent area in Mozambique. In 1950, William Büttiker-Otto, a parasitologist, participated in one of the so-called Carp scientific expeditions that surveyed plant and animal life for museums and botanical gardens in various southern African colonies. The expeditions also documented aspects of rural African life such as food production and local handcrafts.

This booklet brings together William Büttiker-Otto's recollections and a selection of his materials, including photographs and a short DVD film of the expedition. His reminiscences are complemented by those of his wife Sonya Büttiker-Otto on family life as Swiss emigrants in Harare between 1949 and 1952. From 1949, Wilhelm Büttiker-Otto worked as a research biologist in various African countries before becoming head of research for an agrochemical company in Basel. He is the founding editor of *Fauna of (Saudi) Arabia*.

*References: William Büttiker-Otto: Memories of a Scientist. The Carp Expedition to the Save River. Including a DVD. Basel 2008: Basler Afrika Bibliographien.*

## Women Journalists in Namibia

This study investigates the experiences of women journalists during the last phase of Namibia's liberation struggle. Black or white, women journalists in Namibia made significant contributions to the liberation cause. Based on interviews and deploying feminist media theory, Maria Mboono Nghidinwa pays close attention to the gendered power

relationships in the newsrooms of newspapers and radio stations at the time. She looks at the intense political intimidations which targeted women and, in particular, the constraints experienced by black women journalists.

*References: Maria Mboono Nghidinwa: Women Journalists in Namibia's Liberation Struggle, 1985–1990. Basel 2008: Basler Afrika Bibliographien.*

## Butterflies and Barbarians

The Swiss missionaries played a primary role in explaining Africa to the literate world in the late nineteenth and early twentieth centuries. This book emphasises how these European intellectuals, brought to the deep rural areas of southern Africa by their vocation, formulated and ordered knowledge about the continent. Central to this group was Junod who became a pioneering collector in the fields of entomology and botany. He would later examine African society with the methodology, theories and confidence of the natural sciences. On the way he came to depend on the skills of African observers and collectors. Out of this work emerged, in three stages between 1898 and 1927, an influential classic in the field of South African anthropology, "Life of a South African Tribe."

At the same time Patrick Harries examines how local people absorbed imported ideas into their own body of knowledge. Through a process of interchange and compromise, Africans adapted foreign ways of seeing and doing things, and rapidly made them their own. This is a history of new ideas and practices that shook African societies before and during the early years of colonialism. It is equally a history of ordinary people and their ability to adapt, change, and subvert

these ideas.

Professor T.O. Ranger says: 'Now, really for the first time, Harries sets these arguments in a wonderfully persuasive, detailed and dynamic context. He really understands the principle of nineteenth-century botany and insect classification, the organising concepts of linguistics, and the changing assumptions of ethnography and anthropology. One gets a profound sense of intellectual formation of debate and development of ideas. "Missionary ideas" are themselves no single thing but constantly in debate and in flux.'

*References: Patrick Harries: Butterflies and Barbarians. Swiss Missionaries and Systems of Knowledge in South-East Africa. Oxford 2007: James Currey.*

## Affaire d'historiens

Passées les réactions vives et indignées qu'a suscitées, chez les Africains, le discours de Nicolas Sarkozy prononcé à Dakar le 26 juillet 2007, ses déclarations sur l'immobilisme du continent africain ou encore la non responsabilité de la France dans ses problèmes actuels nécessitaient une riposte argumentée, dépouillée de toute considération émotive. C'est dans le but d'éclairer le président Sarkozy, mais aussi son entourage et, plus généralement, le grand public sur la réalité de l'histoire africaine qu'Adame Ba Konaré a lancé, en septembre 2007, un appel remarqué à la communauté des historiens.

Cet ouvrage est le résultat de cette mobilisation : vingt-cinq contributions de spécialistes de notoriété internationale ou de plus jeunes chercheurs, africains et européens, qui abordent chacun avec rigueur et précision un pan de l'histoire riche, complexe et trop souvent méconnue du continent.

La construction à la fois chronologique et thématique de l'ouvrage permet de réfuter point par point les poncifs hérités de l'ethnologie coloniale véhiculés par le discours de Dakar et de prodiguer plus largement une véritable leçon d'histoire pour enfin changer le regard porté sur l'Afrique.

Cette riposte n'est pas une affaire d'Africains blessés dans leur dignité, mais une affaire d'historiens, ceux du Nord comme du Sud, soucieux de rétablir la vérité des faits contre toutes les tentatives de manipulation. Avec les contributions de : Boureima Alpha Gado, Pierre Boilley, Tayeb Chenntouf, Catherine Clément, Catherine Coquery-Vidrovitch, Drissa Diakitè, Sébastien Dossa Sotindjo, Daouda Gary Tounkara, Sandra Fagbohoun, Éric Huysecom et Kléna Sanogo, John Igué, Bogumil Jewsiewicki, Adame Ba Konaré, Doulaye Konaté, Olivier Le Cour Grandmaison, Kinvi Logossah, Hassimi Maiga, Elikia Mbokolo, Isidore Ndaywel è Nzièm, Alioune Sall, Djohar Sidhoum-Rahal et Ibrahima Thioub.

*Références : Adame Ba Konaré (ed.) : Petit précis de remise à niveau sur l'histoire africaine. A l'usage du Président Sarkozy. Paris 2008 : Editions La Découverte.*

## Ten Years of Hip Hop and Jazz

Vom 11. bis 13. September 2008 trafen sich am Zentrum für Afrikastudien Basel Wissenschaftler, Musiker und Kulturmanager, um aus Anlass des 10jährigen Bestehens von Pro Helvetia Cape Town Hip Hop und Jazz in Südafrika und der Schweiz sowie die Erfahrung von Austausch und Zusammenarbeit in diesem Bereich zu diskutieren.

Seit 1998 betreibt die Schweizer Kultur Stiftung Pro Helvetia ein Verbindungsbüro in Kapstadt als eine von zwei Vertretungen auf dem afrikanischen Kontinent (neben Kairo). Pro Helvetia Kapstadt ist im ganzen südlichen Afrika aktiv und fördert den kulturellen Austausch zwischen der Schweiz und Südafrika, Mozambique, Zimbabwe, Botswana, Zambia, Namibia und Angola, aber auch zwischen diesen afrikanischen Staaten. Das Verbindungsbüro arbeitet eng mit dem Büro der Direktion für Entwicklung und Zusammenarbeit in Pretoria zusammen. Musik und insbesondere Hip Hop und Jazz sind eine wichtige Komponente dieser Aktivitäten. Zahlreiche Projekte wurden realisiert, viele von ihnen mit lang anhaltender Wirkung. Zwei Beispiele waren im Rahmen der Tagung zu hören: das Swiss South African Jazz Quintet und die Hip Hop Formation The Rogue State Alliance.



Das schweizerisch-südafrikanische Hip Hop Projekt "The Rogue State Alliance", the bird's eye 2008

Die Tagung wurde von Veit Arlt, Koordinator des Zentrums für Afrikastudien Basel (ZASB) und von Colin Miller, Leiter des Bereichs Musik bei Pro Helvetia Kapstadt eröffnet. Seit 2001 trägt Arlt dazu bei, dass das wissenschaftliche Angebot des Zentrums um ein entsprechendes kulturelles Angebot ergänzt wird. Seit 2004 arbeitet er dabei eng mit Pro Helvetia Kapstadt zusammen und hierin liegt denn auch einer der Gründe, wieso das Symposium in Basel stattfand. In seinem Referat betonte er, wie wichtig es ist, das wissenschaftliche Angebot mit entsprechenden kulturellen Angeboten zu ergänzen und Gelegenheiten für den direkten Austausch zwischen Künstlern, Studierenden und Wissenschaftlern zu sorgen. Miller hingegen liess die Aktivitäten von Pro Helvetia Kapstadt Revue passieren und diskutierte die Grenzen der Möglichkeiten, welche Musik überhaupt präsentiert werden kann. Prof. David Coplan von der University of the Witwatersrand legte mit einer umfassenden Keynote zum Thema Jazz und populäre Musik in Südafrika seit 1994 eine solide Basis für die nachfolgenden Präsentationen und Diskussionen.

Ein erster thematischer Block war der Musikausbildung in Südafrika und der Schweiz gewidmet. Lorraine Roubertie (Université de Paris VIII) präsentierte einen Überblick über die Jazz-Schulen in Südafrika. Das Grahamstown National Youth Jazz Festival zieht jedes Jahr Hunderte von jungen Musikern an und ist eine der wichtigen Institutionen dieser Bildungslandschaft. Alan Webster, Leiter des Festivals und Musiklehrer an der Stirling High School in East London, stellte das Konzept des Festivals vor und wies auf die Bedeutung des Engagements europäischer



Kulturstiftungen hin, die es ermöglichen in jedem Jahr internationale Jazzgrößen als Lehrende nach Grahamstown zu bringen. Diese Erfahrung des Austausches war denn auch Thema des nächsten Blocks. Der an der Jazzschule Basel lehrende Posaunist Adrian Mears reflektierte seinen Aufenthalt als Gastmusiker am Grahamstown National Youth Jazz Festival im Juni 2008 und diskutierte insbesondere die Tatsache, dass trotz der zunehmenden Ausbildungsangebote im Bereich Jazz in Südafrika das Lernen übers Gehör weiterhin einen grossen Stellenwert hat. Dies erlaubt insbesondere auf der Ebene der Motivation wichtige Erfahrungen, die in der Schweiz angesichts der Formalisierung der Ausbildung zum Teil in den Hintergrund treten.

Von Erfahrungen im Austausch und Lernprozessen auf der Ebene von Auftritt und Produktion berichteten die beiden MCs Black Tiger (Urs Baur) und Pan (Jan Grundbacher), die seit drei Jahren im schweizerisch-südafrikanischen Hip Hop Projekt The Rogue State Alliance mitarbeiten. Henri-Michel Yéré, Doktorand am ZASB, sprach über die wichtige Rolle, die Musik in seinem Werdegang als Student und Doktorand an der University of Cape Town und an der Universität Basel spielte. Jazz, bzw. populäre Musik, sind gleichsam der Soundtrack seiner Austauschereignisse. In seinem Referat verknüpfte Yéré diese sehr persönlichen Erfahrungen in eindrücklicher Weise mit dem Thema seiner Forschungen und betonte den Stellenwert des kulturellen Angebots in Basel.



*Das Thema der Tagung, Cooperation and Exchange wurde direkt greifbar, als die Tagungsteilnehmer am Samstag den 13ten September im Rahmen einer Jam Session gemeinsam mit weiteren Musikern auf der Bühne des bird's eye jazz clubs standen.*



Die Genfer Schlagzeugin Béatrice Graf und die Kapstädter Hip Hop Aktivistin Bernadette Amansure (MC Burni Aman) reflektierten auf eindrückliche Weise ihre Erfahrungen als Musikerinnen in einer auch heute noch männlich dominierten Welt. Als sie kurz darauf bei einer Jam Session unter dem Motto Hip Hop meets Jazz zusammen mit weiteren Musikern den bird's eye jazz club zum Kochen brachten, wurden ihre Aussagen auf einzigartige Weise greifbar.

Den Abschluss der Tagung bildete wiederum das Thema Hip Hop. In einer ersten Session untersuchten die Sprachwissenschaftler Daniel Rellstab (Universität Bern), Saskia Waibel und Peter Holzwarth (Pädagogische Hochschule Zürich) wie Jugendliche in der Schweiz und insbesondere solche mit Migrationshintergrund mit Hip Hop Texten um-

gehen und diese als Ressource verwenden. In der zweiten und abschliessenden Session schliesslich stand die südafrikanische Hip Hop Szene im Vordergrund mit Beiträgen von Nkuli Mlangeni (young curator an der Artscape in Kapstadt), Adam Haupt (Media Studies, University of Cape Town) und Daniel Künzler (Soziologie, Universität Zürich).

Das in Zusammenarbeit von Pro Helvetia Kapstadt und dem Zentrum für Afrikastudien Basel veranstaltete Symposium bot eine ungezwungene Atmosphäre für den Austausch über disziplinäre und professionelle Grenzen hinweg. Das Thema der Tagung wurde in den beiden Konzerten und in der Jam Session auf eindrückliche Weise greifbar, und machte den Anlass für die Teilnehmenden zu einem einzigartigen Erlebnis.

Veit Art



*The Swiss South African Jazz Quintet ist eines der von Pro Helvetia Cape Town geförderten Projekte und trat am 12. und 13. September im bird's eye jazz club auf.*

## Stadtsafari Afrika in Basel

Die Stadt Basel besitzt eine lange Tradition von vielfältigen und spannenden Beziehungen mit dem afrikanischen Kontinent. Diese Jahrhunderte alten Verflechtungen wirtschaftlicher, politischer, kultureller und wissenschaftlicher Art haben die Entwicklung Basels beeinflusst. Diesen Spuren eines "afrikanischen" Basels sind Studierende des Zentrums für Afrikastudien Basel in einer zweisemestrigen Übung nachgegangen. Ihre Erkenntnisse haben sie in einer seit Mai 2008 angebotenen und vielbeachteten Stadtführung umgesetzt und einer breiten Öffentlichkeit präsentiert. In ihrer in Englisch und Deutsch angebotenen „Stadtsafari Afrika in Basel“ thematisieren sie die vielfältigen Beziehungen zwischen der Stadt bzw. der Schweiz und Afrika und zeigen Fragestellungen der Afrikaforschung auf. Der Rundgang erfreut sich grosser Beliebtheit und wurde schon mehrfach auch von privaten Gruppen gebucht. Auch das Medienecho war sehr erfreulich: Basler Zeitung, Basellandschaftliche Zeitung, Wochenzeitung, DRS2 Aktuell etc berichteten. Die Beiträge können Sie auf folgender Webseite lesen, resp. Anhören: <http://www.africanhistory.ch/citytour.htm>.

Nun ist ebenfalls als studentisches Projekt eine zweisprachige Broschüre zum Thema entstanden, in der zum Teil neue Themen aufgegriffen (z.B. Basel und der Sklavenhandel) oder ergänzende Aspekte der in der Führung thematisierten Sachverhalte ausgeführt werden. Zu jedem Beitrag gibt es Bildmaterial und weiterführende Literaturhinweise. Die Leserschaft wird ermuntert, das eigene Afrikabild kritisch zu hinterfragen. Die Broschüre ist mit grosser Sorgfalt und ansprechend gestaltet und zudem zweisprachig ausgeführt. Die Publikation wird vom Verein Frauenstadtrundgang, der auch den Rundgang koordiniert, zum Preis von CHF 5.- vertrieben.

*Kontakt: Frauenstadtrundgang Basel  
Michela Seggiani, Postfach 1406, 4001 Basel  
Tel: 061 267 07 91  
E-Mail: [frauen-stadtrundgang@unibas.ch](mailto:frauen-stadtrundgang@unibas.ch).*

## « Hors Jeu » et ses statuettes

L'exposition «Hors Jeu» du Musée d'Ethnographie de la Ville de Genève (MEG) met en scène le football par le truchement de multiples personnages hybrides qui donnent à voir le sport-roi de la planète comme un fait social total. Le juge-arbitre, le défenseur-gladiateur, l'ange-gardien, le joueur-Dieu ou encore le joueur-Diable accompagnent le visiteur tout au long de son parcours et suggèrent que football et société ne font qu'un. Imaginés par les concepteurs de l'exposition, ces personnages ont été créés par des jeunes sculpteurs sur bois Sénoufo, originaires de la ville de Korhogo, au nord de la Côte d'Ivoire.

Installés depuis plusieurs années à Adjamé, dans la métropole d'Abidjan, Nangbélé, Kassoum et Adama Coulibaly ont passé plusieurs mois à sculpter une vingtaine de personnages hybrides dont la taille varie de 25 à 50 centimètres. Le peintre Zonoa Coulibaly a mis la touche finale à leurs créations en les habillant.

D'une facture exceptionnelle, les statuettes rappellent les « colons », caricatures en bois que les sculpteurs abidjanais confectionnent pour les touristes qui continuent de s'aventurer dans l'ancien havre de paix d'Afrique de l'Ouest. Placé sous le signe de l'hybridation, le résultat de cet échange peut être découvert jusqu'au 26.04.2009 à l'annexe de Conches du Musée d'ethnographie de Genève.

Raffaele Poli

Pour toute information ou commande:  
raffaele.poli@unine.ch

### MEG Conches

Chemin de Calandrini 7, 1231 Conches

**Jusqu'au 26 avril 2009.**

Textes en anglais et en français

<http://www.ville-ge.ch/meg/expo10.php>



*L'ange gardien*  
© Johnathan Watts, MEG, 2008



*Le joueur diabolique*  
© Johnathan Watts, MEG, 2008



*Le Dieu Maradona*  
© Johnathan Watts, MEG, 2008

**Le nouveau logo est arrivé !!!**



**Schweizerische Gesellschaft  
für Afrikastudien  
Société suisse d'études  
africaines**

**Qu'en pensez-vous ???**

**Impressum:**

**Newsletter de la SSEA / SGAS Newsletter**

**ISSN 1019-9276**

**Responsable / Herausgeber: Frank Wittmann**

**Mise en page / Layout: Raffaele Poli**